



CARY CHINESE SCHOOL

凯瑞中文学校

弘扬中国文化  
培养双语人材

A nonprofit school that aims  
to promote Chinese language  
literacy and cultural exchange



第十一周 Week 11

- (一) 家长轮值 Volunteer Schedule
- (二) 学校交通规则和课间秩序须知  
Essential Practices of Morning Traffic  
Regulations and Other Rules
- (三) 《直映认字》中期小结 (续)  
Mid-Term Summary of *Zhi Ying Ren Zi*
- (四) 《CCS指南》义卖 CCS Guide Fundraising Sale
- (五) 青少年公开演讲  
Toastmaster Youth Leadership Program
- (六) 乒乓球集体课 Ping Pong Group Lesson
- (七) 春季新课程介绍讲座 New Classes in Spring
- (八) 春季注册 Class Registration Spring 2018
- (九) 第二届 JUMPSTREET 圣诞蹦床活动  
2nd Annual JUMPSTREET Trampoline Event
- (十) 周晶医生 牙齿养护免费咨询  
Orthodontic Treatment and Oral Care Consultation
- (十一) 北卡华人联合会消息 CAFA News

8:30AM CHL 马立平二年级A左春梅老师班级家长  
 9:40AM AP Chinese Class 1 赵晖老师班级家长  
 11:20AM AP Chinese Class 2 杨清老师班级家长

Click the link for more detail: <http://www.carycs.org/parent-volunteer-schedule>

### 早间交通执勤

CHL 马立平二年级A左春梅老师班级家长  
 (请提前5分钟签到)

- 签到时间: 8:25AM, 学校入口处
- 签到负责人: 李新兰
- 执勤时间: 8:30-9:10AM

### 课间楼层安全执勤

AP Chinese Class 1 赵晖老师班级家长

- 签到时间和地点: 9:35AM, 学校大厅
- 签到联系人: 张海威 / PTA
- 执勤时间: 9:40-10:10AM

### 午间后勤协调/盒饭分发

CHL AP Chinese Class 2 杨清老师班级家长  
 (如果时间不合, 也欢迎在9:40AM课间执勤)

- 签到时间: 11:15AM 学校东侧停车场, 靠近树林处
- 签到负责人: 王媛 (花朵朵)
- 执勤时间: 11:20-11:50AM

上周因故未能执勤的家长, 欢迎本周出勤。

No CSL class is assigned for this week. Welcome all the parents who missed duty to resume duty this week.

## (二) 学校交通规则和课间秩序须知

### Essential Practices of Morning Traffic Regulations and Other Rules

(1) 请遵守交通规则, 禁止逆向行驶、随地下车、乱穿马路。

只在指定的区域停车, 出口只有一个, 务必按照单行方向找到出口(见右图)。只在 Drop-off Zone 下车, 确保安全。一定注意3号拖车区, 此区不准停车, 也不要放小孩下车。



(2) 安排到执勤的家长, 请务必准时到位, 发挥作用。

除了早上交通外, 课间的秩序维护也十分重要。三个楼层至少需要6-12位家长执勤。

(3) 请家长在家里务必叮嘱孩子要遵守学校规则。

穿戴得体, 做到安全舒适。不在楼道里打闹、奔跑、乱爬, 以免伤人伤己!

(4) 请爱护校舍, 保持整洁的环境。

不要动用教室内外的设备, 不在墙上桌上涂鸦, 不要把桌椅搬出教室, 使用过的桌椅一定要放回原位, 桌上地上看得见的垃圾都要放入垃圾桶内。如果打翻了东西, 请及时清理, 必要的话联系大厅里的工作人员!

**CCS提醒您, 提前10分钟出门, 避开交通高峰期, 既安全又省心。**

## (二) 《直映认字》中期小结 (续)

Mid-Term Summary of *Zhi Ying Ren Zi* (to be continued)

继上上周对直映认字两个K班的教学采访之后，我们接着对两个preK班也进行了跟踪。。。

问：这学期是CCS第一次教授《直》给preK班的小朋友，你觉得这九周末总体效果如何？

丁伟（丁）：我感觉总体效果很好。这套教材需要家长们的积极配合，每天帮忙复习。我们每周会学习18个生字，大部分同学可以掌握90%的生字。再此要感谢家长们的配合。

宋琳（宋）：效果比想象的要好，一周教18个生字，大部分同学都能掌握。

问：《直》的最大特点是什么？

丁：《直》把字和图有效的结合在一起，这样，同学们可以先看到图，然后来记住生字。比如说：“目”字，我们先看到眼睛的图片，然后出现“目”字。

宋：《直》最大的特点就是“用较短的时间，大量的认识汉字”。



问：最后，你会建议CCS使用《直》吗？

丁：我觉得可以使用《直》，因为这套教材增加了孩子们的趣味性。结合阅读材料会更加有助于认字。

宋：《直》是一套新教材，目前我们PreK只教了第一册，一百多汉字。随着教学的深入，我想我们一定是且行且摸索，且行且完善。



问：《直映认字》跟以前K班的中文教材相比，小朋友在接受程度上有何区别？

丁：每本教材都有各自的特点。以前我们用的教材《字宝宝》以儿歌为主，同学们可以通过学习儿歌来学习汉字。重点锻炼了同学们的表达能力，而《直》重点学习了生字。所以重点不同，小朋友都可以接受。

宋：因为《直》教材的特点就是“快速识字”，对于那些有一定中文基础的同学，学习起来相对容易。对于那些在英语环境家庭的同学，就需要一定的翻译和解释。

问：从教授《直》的角度而言，你有什么感受？

丁：《直》把图和字结合在一起来认字，可以达到很好的效果。

宋：学习语言，有很多途径和办法。《直》的确帮助了同学在短时间内认识了大量的汉字，但若运用到和掌握这些汉字，还得多看多用。家长是最好的老师，如果家长能多花点时间和同学讲讲中文故事，用中文聊聊天，做好课前课后预复习，相信一定能事半功倍。



### (四) 《CCS指南》义卖 *CCS Guide Fundraising Sale*

作为非盈利组织，凯瑞中文学校的运营和活动经费主要来源于一些公司对其员工的义工补偿和本地商家的支持。同时，学校会通过义卖等其它方式进行筹款。此次，经过多位骨干义工半年时间的筹备和编辑，全新的《CCS指南》终于在飘洋过海之后和大家见面了！

《CCS指南》对学校的各项课程有详细介绍外，上学期各个班级的合影占据了整本指南三分之一的内容，十分具有收藏价值。此外，当地商家提供了总价值超过\$50的折扣券。为了能让学校运营有充足的资金保证，学校在今后的几个星期六进行《CCS指南》的义卖，每本售价\$10。义卖所得将全部用于为任课老师购买高像素教学投影仪以及其它教具，并且为学生各类比赛活动设置奖品。《CCS指南》印刷精美，家长也可以此赠送朋友。

As a non-profit organization, the funding to support CCS operation and seasonal activities primarily comes in the form of (volunteer) employer sponsorship and support from local enterprises. In order to sustain our regular operation, the school will also utilize other platforms for fundraising. This year, after more than 6 months' incubation and diligent work, the brand new *CCS Guide* is ready to release for fundraising.

*CCS Guide* comprises of all CCS comprehensive school programs, and more importantly, the precious moments that your children spend their Saturdays with their classmates. Not to miss the complete collection of Class photos from last year...in addition, more than \$50 shopping vouchers from popular local vendors are up for grab. Each copy costs \$10.

Fundraising will be continuing for several weeks. All collection from the *CCS Guide* sales will be accounted directly for the purchase of essential teaching equipment such as projector and stationary, as well as the fund for seasonal activities like Halloween Parade and Chinese New Year celebration.

2017义卖筹款活动 **FUNDRAISING SALE**

让我们一起飞翔

\$10.ca

时间：每周六  
地址：CCS大厅  
When: Saturdays  
Where: CCS Lobby

CCS 凯瑞中文学校指南  
CCS Guide 2017-2018

我们接受现金、支票（抬头：Cary Chinese School）和信用卡付款。所有义卖所得将用于购买教师上课教具和学生各类比赛奖品。  
We accept cash, check (payable to Cary Chinese School), and P/A Account. All funds will be used for purchase of essential teaching equipment and school activities.

时间：每周六 Saturdays || 地点：CCS大厅 CCS Lobby || 义卖方式：\$10/本。数量有限，预购从速。Copies are limited. 【我们接受后勤团账号、CASH和CHECK（支票名头：CARY CHINESE SCHOOL）付款。】

### (五) 青少年公开演讲 Youth Leadership Program (YLP)

Congrats to all students on completing the 8-week YLP training! Thank you TechTalk Toastmasters for delivering the YLP at Cary Chinese School!



WHERE LEADERS ARE MADE



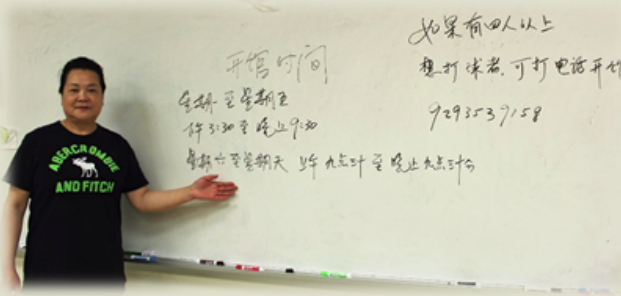
### Ping-Pong Group Lesson

本周开课

凯瑞中文学校的乒乓球课，自2015年开始以来，深受广大学生和家长的喜爱，推广了本地区乒乓球运动的发展。我们衷心感谢所有支持和关心乒乓球项目的朋友们！

团体课正在招生，欢迎大家报名！

联系人：熊亚林 919-561-0478 yalin.xiong@carycs.org  
上课地点：2172N. Salem St., Suite 001, Apex, NC 27523



肖爱萍教练简介：  
曾经担任武汉市乒乓球队女队主教练、高级教练员，中国乒乓球国家集训队教练，在台湾、英国等地任教多年。亲自训练曾经世界排名第六的台湾乒乓王子庄智渊，并将他带进大陆进行高层次的训练，助其更快地提高运动成绩。担任武汉市冲击乒乓球俱乐部的董事长兼总教练，在中国举行的俱乐部比赛中曾打进全国八强。任教40多年间，为国家、省、市体工队输送了大量的优秀人才，特别在青少年运动员的培养上有着十分丰富的经验。

教学特点：  
认真严谨、耐心细致，理论结合实战，寓教于乐，善于和孩子有效沟通启发，深受青少年学员们的喜爱，是位和蔼可亲又严格的高级专业教练。

### (七) 春季新课程介绍 New Courses in Spring

Intro: Rm 1634, 11am-12pm, Sat, Dec 2

#### 瑜伽 (Yoga)



My name is Cindy Su Hanselman. I am a certified hot yoga instructor, and have been practicing yoga for more than five years. Yoga has many physical benefits. It increases your flexibility, muscle strength, and tone. In addition, it also helps with reducing weight and recovering from injury faster. I still have been improving in yoga everyday. Now I have more energy and is more physical fit. Furthermore, I lost 10 pounds and have gained more muscles. I used to have back issues and needed monthly massages. However now I practice yoga daily and have not been experiencing any back issues anymore.

I would like to teach yoga class in Spring 2018. The reason I offer this class is because you as parents deserves to know how to take care of yourselves. This class is designed for parents with free time, they could use this time to improve their physical fitness as well as their mental fitness. Come and join us! All you need is a yoga mat.

#### 街舞 (Hip Hop)

Hip-hop is a dance style, usually danced to hip-



hip-hop, jazz, tap, and American and Latin dances. Hip-hop is a very energetic form of dancing. It is unique in that it allows its dancers to perform with freedom of movement, adding in their own personalities.

Hip-hop dance steps require skill and experience to perfect. Hip-hop dancers practice a lot in order to master basic steps and movements that appear simple when performed. Dancers with a good sense of rhythm find it easier to learn hip-hop steps.



Dance Teacher: Xin Qin

### Intro to Computer Science with Computer Art and Games!

Description: Learn to create your own games and computer art using BavelBlocks, a friendly block-based programming environment. The blocks generate HTML5/JavaScript so your apps will run on computers, phones, and tablets. Beginning to intermediate games and computer science concepts will be introduced via video instruction and reinforced during in-class discussion. You will need a laptop with a Chrome browser and headphones and a Google ID as well as access to the Internet for homework and in-class discussions. A \$1 registration fee will be required (covers membership in the BavelBlocks community as required by US Federal COPPA laws). Check out the examples at [BavelBlocks.com](http://BavelBlocks.com) and we look forward to seeing you in class!

Grades 6 - 8 (While targeting middle school-aged students, the material has been engaging and successful with students from 4th through 10th grade.)

#### Instructors:

Barbara Walters -- President, vanbara, inc

Barbara has many years of computing experience and has contributed at all levels of hardware and software development. Her background experience includes processor design, multiple operating systems, networks, distributed file systems, and scalable applications. Her volunteer activity has provided valuable teaching experience and her professional problem-solving skills guided the learning-is-fun primus of the Bavel Blocks environment.

Vicki Jones -- Vice-president, vanbara, inc

Vicki is a computer performance analyst and programmer with many years of experience in designing and building software systems: distributed, secure, and scalable. In her PhD research and work as a Professor of Computer Science she developed database systems with efficient access controls for the burgeoning World Wide Web/Internet. She shares her passion for creative problem solving in science and engineering with her children, their friends and classmates, and anyone who will listen!



## (八) 春季注册 Class Registration Spring 2018

- 2018年春季注册系统将于12月1日晚11点开放，1月14日晚11点关闭。
- 中文课一律不予退换，如有新生或特殊情况请联系教务长。
- 活动课可以自行退换，请注意部分活动课已经满员，不能再收新的学生了，系统里会有显示。
- 请将注册单打印出来，到学校大厅交支票，或邮寄。如果12月16日或在此之前交清学费，可以免去\$25注册费。系统关闭之后，将不再接受退换。
- 2018 Spring registration will open at 11:00 pm on December 1st, 2017, and be closed at 11:00 pm on January 14th, 2018.
- Registration fee of \$25 will be waived if tuition is paid in full on or before December 16th, 2017.

**注意事项：**

- 所有中文课程注册以一年为期，不可半途退换。
- 如果有特殊情况需要换课，必须经教务长同意才可以退换。
- 学费和其它费用需要在每学期开学前付清。
- 只收支票，抬头写“Cary Chinese School”

**Important Notes:**

- All language classes (CHL/CLS) will be registered for one school year for both Fall and Spring semesters.
- Program Director's approval is required if parents need to switch classes under special circumstances.
- Tuition and fees are due at the beginning of each semester.
- We accept checks Only, payable to Cary Chinese School.

**Registration:**

- You will need a valid email account to register. One family only needs to create one account. It's strongly recommended to use the latest version of IE, Firefox, Chrome for the best viewing experience.
- You will not be able to register for CHL or CSL class on your own, please contact directors for new student registration.
- After registering on-line, please print out the summary page and attach to it a check payable to Cary Chinese School.
- CCS staff will collect **the registration summary page and check** in the lobby at school on following dates:  
**December 2nd, 9th, 16th, 2017**  
**January 6th, 13, 2018**
- Please do NOT turn in your registration page or check to your teachers.
- You can also mail your check with your registration summary page to:  
Cary Chinese School  
P.O. BOX 1542  
Cary, NC 27512
- Registration is complete only when all tuition and charges are paid. A registration fee of \$25 will be waived for each family who registers and pays on or before December 16th, 2017. After December 16th, 2017, a non-refundable \$25 registration fee will be applied.

## 2<sup>nd</sup> Annual JUMPSTREET Trampoline Event

感谢大家长久以来对学校的支持。为了大家有一个更好的互相认识的机会，以及让同学们有一个美好的圣诞假期开端，学校决定为大家组织一次全校集体活动。凯瑞中文学校PTA联系了城中大型蹦床俱乐部 JUMPSTREET Indoor Trampoline Park, 经过反复协商，终于为广大师生家长争取到了最大优惠。具体参加细节如下：

CCS will host the 2ND JUMP STREET Trampoline Event for our students and parents.

**时间/time:** 7-9 PM, 周六/Saturday, 12月16日/Dec 16 (本学期最后一次开课时间/last week of this semester)

**地点/place:** JUMPSTREET indoor trampoline park (1111 Walnut ST. Cary, NC 27511)

**买票时间地点/tickets purchasing:** 每周六/Saturday 9am-12pm, @学校大厅/lobby, contact Cindy

**学校家长学生优惠票价 (2小时/2 hours) :**

- \$8 / ticket,
- \$15 / 2 tickets
- \$20 / 3 tickets
- \$26 / 4 tickets
- \$30 / 5 tickets
- 4周岁及以下\$5/人 (\$5 / 4 years and under)
- 上场参与蹦床活动的人员都需要买票。
- 【接受后勤账号以及现金】 CASH ONLY



网站票价参考链接(Official fare website): <http://www.gotjump.com/north-carolina/cary/pricing/>

**参与人员需要填写waiver, 参与团体活动仍然要重新填写, 网络提交。**

**All ages are welcome. Each jumper is required to fill out a new waiver prior to arrival. Returning guests are required to fill out a new waiver for group events**

**[https://www.smartwaiver.com/auto/?auto\\_waiverid=56a2a7dc0322e&auto\\_tag=CaryChineseSchool121617](https://www.smartwaiver.com/auto/?auto_waiverid=56a2a7dc0322e&auto_tag=CaryChineseSchool121617)**



(十) 周晶医生 牙齿养护免费咨询  
Orthodontic Treatment and Oral Care Consultation

8:45- 11:00am Sat. Dec 2nd  
1<sup>st</sup> Floor parents rest area (main lobby -->turn left)

这个周六，我们邀请周晶医生来我校做儿童及成人口腔正畸/矫正咨询。周晶医生行医二十年，是中国和美国口腔协会会员。周医生曾在Cary, Raleigh 和 Durham多个私人诊所工作，深悉亚洲人与北美人的审美观和个体的差异，对儿童及成人的齿科保健与疾病治疗也很有心得，深受各族裔患者的赞誉。周晶医生的诊所Crystal Smile Family Dentistry服务范围包括：拔牙，补牙，假牙，牙冠，牙套牙桥，牙周治疗，根管治疗，牙体种植，牙齿美容，整形及透明矫正。尤其擅长牙齿美容，牙冠治疗和整形矫正。欢迎携带具体问题前来咨询探讨。

Dr. Zhou, Jing (Crystal) had practiced dentistry for twenty years. She is licensed in China and USA. She was an orthodontist in Beijing dental hospital. Dr. Zhou worked at several private dental offices in RTP area, she brought smiles to thousands of people.

Crystal Smile Family Dentistry Services include: tooth extraction, dental fillings, dentures, crowns, periodontal therapy, root canal therapy, dental implant, et al. Dr. Zhou is good at cosmetic dentistry, crown treatment and orthodontic treatment. Welcome to bring your questions to discuss at the consultation.

Tel: (919)336-8871 (919)561-2932

Email: [crystalsmilenc@gmail.com](mailto:crystalsmilenc@gmail.com)



**CrystalSmile**  
COSMETIC &  
FAMILY DENTISTRY

(十一) 北卡华人联合会消息 **CAFA News**

本周六 (9:30-10:30 AM)，北卡华人联合会在我校大厅办理签证和会员卡。



**北卡华人联合会**

Chinese-American Friendship Association of North Carolina

Visit School Website

[Subscribe](#)

[Past Issues](#)



**We are in need of volunteers every Saturday. For more information, please [contact PTA](#).**

*Copyright © 2017 Cary Chinese School, All rights reserved.*

Want to change how you receive these emails?  
You can update your preferences or unsubscribe from this list.